

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDS DIREKTIV 2005/66/EF

2009/EØS/39/06

av 26. oktober 2005

om bruk av frontvern på motorvogner, og om endring av rådsdirektiv 70/156/EØF(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN
EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske
felleskap, særlig artikkel 95,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske
og sosiale komité⁽¹⁾,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽²⁾ og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Systemer som gir ekstra frontvern for motorvogner, er de siste årene blitt stadig mer utbredt. Noen av disse systemene utgjør en sikkerhetsrisiko for fotgjengerne og andre trafikanter i tilfelle kollisjon. Det er derfor nødvendig med tiltak som kan beskytte allmennheten mot slik risiko.
- 2) Frontvern kan leveres som originalutstyr montert på et kjøretøy eller kan omsettes som separate tekniske enheter. De tekniske kravene til typegodkjenning av motorvogner med hensyn til frontvern som kan monteres på kjøretøyet, bør harmoniseres for å unngå at det vedtas krav som varierer fra medlemsstat til medlemsstat, og for å sikre at det indre marked fungerer hensiktsmessig. Av samme grunner er det nødvendig å harmonisere de tekniske kravene til typegodkjenning av frontvern som separate tekniske enheter i henhold til rådsdirektiv 70/156/EØF av 6. februar 1970 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om typegodkjenning av motorvogner og deres tilhengere⁽³⁾.
- 3) Det er nødvendig å kontrollere bruken av frontvern og fastsette de kravene til prøving, konstruksjon og montering som må oppfylles når det gjelder ethvert frontvern som enten leveres som originalutstyr montert på kjøretøyet eller omsettes som en separat teknisk enhet. Prøvingene bør sikre at frontvern er utformet for å forbedre sikkerheten for fotgjengerne og redusere antall skader.
- 4) Disse kravene bør også ses i forbindelse med beskyttelse av fotgjengerne og andre myke trafikanter og i forbindelse med europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/102/EF av 17. november 2003 om beskyttelse av fotgjengerne og andre myke trafikanter før og ved kollisjon med en motorvogn⁽⁴⁾. Dette direktiv bør gjennomgås i lys av videre forskning og den erfaringen som høstes i løpet av de fire første årene direktivet anvendes.
- 5) Dette direktiv er et av særdirektivene etter den framgangsmåten for EF-typegodkjenning som ble innført ved direktiv 70/156/EØF.
- 6) Kommisjonen bør overvåke virkningen av dette direktiv og framlegge en rapport til Europaparlamentet og Rådet. Dersom det anses som nødvendig for å forbedre beskyttelsen av fotgjengerne ytterligere, bør Kommisjonen utarbeide forslag til endring av dette direktiv i samsvar med den tekniske utviklingen.
- 7) Det erkjennes imidlertid at visse kjøretøyer som omfattes av dette direktiv, og som frontvern kan monteres på, ikke omfattes av direktiv 2003/102/EF. Når det gjelder slike kjøretøyer, er det mulig at kravene til prøving av øvre del av beinet i dette direktiv ikke kan gjennomføres teknisk sett. For å bidra til økt beskyttelse av fotgjengerne når det gjelder hodeskader, kan det være nødvendig å tillate alternative krav til prøvingen av øvre del av beinet som bare gjelder for disse kjøretøyene, samtidig som det sikres at montering av et frontvern ikke øker fotgjengerne og andre myke trafikanters risiko for beinskader.
- 8) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av dette direktiv og dets tilpasning til den vitenskapelige og tekniske utviklingen, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen⁽⁵⁾.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 309 av 25.11.2005, s. 37, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 77/2006 av 7. juli 2006 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 52, 19.10.2006, s. 4.

⁽¹⁾ EUT C 112 av 30.4.2004, s. 18.

⁽²⁾ Europaparlamentsuttalelse av 26. mai 2005 (ennå ikke offentliggjort i EUT), og rådsbeslutning av 11. oktober 2005.

⁽³⁾ EFT L 42 av 23.2.1970, s. 1. Direktivet sist endret ved kommisjonsdirektiv 2005/49/EF (EFT L 194 av 26.7.2005, s. 12).

⁽⁴⁾ EUT L 321 av 6.12.2003, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

- 9) Ettersom målet for dette direktiv, nemlig å fremme sikkerheten for fotgjengere og andre myke trafikanter gjennom å fastsette tekniske krav til typegodkjenning av motorvogner vedrørende frontvern, ikke kan nås i tilstrekkelig grad av medlemsstatene og derfor bedre kan nås på fellesskapsplan, kan Fellesskapet treffe tiltak i samsvar med nærhetsprinsippet som fastsatt i traktatens artikkel 5. I samsvar med forholdsmessighetsprinsippet fastsatt i nevnte artikkel, går dette direktiv ikke lenger enn det som er nødvendig for å nå disse målene.
- 10) Dette direktiv er en del av det europeiske handlingsprogrammet for trafikksikkerhet og kan utfylles med nasjonale tiltak for å forby eller begrense bruken av frontvern som finnes på markedet før dette direktiv trer i kraft.
- 11) Direktiv 70/156/EØF bør derfor endres —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

Formål

Formålet med dette direktiv er å bedre sikkerheten for fotgjengere og kjøretøyer ved hjelp av passive tiltak. Det fastsetter tekniske krav til typegodkjenning av motorvogner når det gjelder frontvern levert som originalutstyr montert på kjøretøyer eller som separate tekniske enheter.

Artikkel 2

Definisjoner

I dette direktiv menes med følgende definisjoner og definisjonene i vedlegg I nr. 1:

- «kjøretøy» enhver motorvogn i gruppe M₁ som definert i artikkel 2 i og vedlegg II til direktiv 70/156/EØF, med tillatt samlet masse på høyst 3,5 tonn, og enhver motorvogn i gruppe N₁ som definert i artikkel 2 i og vedlegg II til direktiv 70/156/EØF,
- «separat teknisk enhet» enhver teknisk enhet som definert i artikkel 2 i direktiv 70/156/EØF, og som er beregnet på montering og bruk på én eller flere kjøretøytyper.

Artikkel 3

Bestemmelser om typegodkjenning

- For en ny kjøretøytype utstyrt med et frontvern som

oppfyller kravene i vedlegg I og vedlegg II, skal medlemsstatene fra 25. august 2006, med begrunnelse i frontvern, ikke:

- nekte å gi EF-typegodkjenning eller nasjonal typegodkjenning,
- forby registrering, salg eller ibruktaking.

2. For en ny type frontvern som leveres som en separat teknisk enhet og som oppfyller kravene i vedlegg I og vedlegg II, skal medlemsstatene fra 25. august 2006 ikke:

- nekte å gi EF-typegodkjenning eller nasjonal typegodkjenning,
- forby salg eller ibruktaking.

3. For en ny kjøretøytype utstyrt med et frontvern eller en ny type frontvern levert som en separat teknisk enhet, og som ikke oppfyller kravene i vedlegg I og vedlegg II, skal medlemsstatene fra 25. november 2006 nekte å gi EF-typegodkjenning eller nasjonal typegodkjenning.

4. For kjøretøyer som ikke oppfyller kravene i vedlegg I og vedlegg II, skal medlemsstatene fra 25. mai 2007, med begrunnelse i frontvern:

- anse samsvarssertifikater som ledsager nye kjøretøyer i samsvar med direktiv 70/156/EØF, som ugyldige i henhold til artikkel 7 nr. 1 i nevnte direktiv,
- forby registrering, salg eller ibruktaking av nye kjøretøyer som ikke ledsages av et samsvarssertifikat i samsvar med direktiv 70/156/EØF.

5. Fra 25. mai 2007 får kravene i vedlegg I og vedlegg II for frontvern som leveres som separate tekniske enheter, anvendelse i henhold til artikkel 7 nr. 2 i direktiv 70/156/EØF.

Artikkel 4

Gjennomføringsregler og endringer

1. Detaljerte tekniske krav til bestemmelsene om prøving fastsatt i nr. 3 i vedlegg I, skal vedtas av Kommissjonen etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 13 nr. 3 i direktiv 70/156/EØF.

2. De endringene som er nødvendige for å tilpasse dette direktiv, skal vedtas av Kommissjonen etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 13 nr. 3 i direktiv 70/156/EØF.

*Artikkel 5***Gjennomgåelse**

Senest 25. august 2010 skal Kommisjonen i lys av den tekniske utviklingen og erfaringen gjennomgå de tekniske bestemmelsene i dette direktiv, og særlig vilkårene for å utføre prøving av sammenstøt mellom øvre beinvekt og frontvernet, prøving av sammenstøt mellom voksenhodevekt og frontvernet samt spesifikasjonene for prøving av sammenstøt mellom barnehodevekt og frontvernet. Resultatene av gjennomgåelsen vil bli gjenstand for en rapport fra Kommisjonen til Europaparlamentet og Rådet.

Dersom det som følge av denne gjennomgåelsen anses som hensiktsmessig å tilpasse de tekniske bestemmelsene i dette direktiv, skal en slik tilpasning utføres etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 13 nr. 3 i direktiv 70/156/EØF.

*Artikkel 6***Endringer av direktiv 70/156/EØF**

Vedlegg I, III, IV og XI til direktiv 70/156/EØF endres i samsvar med vedlegg III til dette direktiv.

*Artikkel 7***Innarbeiding i nasjonal lovgivning**

1. Medlemsstatene skal innen 25. august 2006 vedta og kunnngjøre de lover, forskrifter og administrative bestemmelser som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

De skal anvende disse bestemmelsene fra 25. august 2006.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til

direktivet når de kunnngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

*Artikkel 8***Separate tekniske enheter**

Dette direktiv skal ikke berøre medlemsstatenes myndighet til å forby eller begrense bruken av frontvern som omsettes som separate tekniske enheter innen dette direktiv trer i kraft.

*Artikkel 9***Ikrafttredelse**

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunnngjort i *Den europeiske unions tidende*.

*Artikkel 10***Adressater**

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Strasbourg, 26. oktober 2005.

For Europaparlamentet

J. BORRELL FONTELLES

President

For Rådet

D. ALEXANDER

Formann

LISTE OVER VEDLEGG

<i>VEDLEGG I</i>	Tekniske bestemmelser
<i>VEDLEGG II</i>	Administrative bestemmelser om typegodkjenning:
<i>Tillegg</i>	<i>1:</i> Opplysningsdokument (kjøretøy)
<i>Tillegg</i>	<i>2:</i> Opplysningsdokument (separat teknisk enhet)
<i>Tillegg</i>	<i>3:</i> EF-typegodkjenningsdokument (kjøretøy)
<i>Tillegg</i>	<i>4:</i> EF-typegodkjenningsdokument (separat teknisk enhet)
<i>Tillegg</i>	<i>5:</i> Eksempel på EF-typegodkjenningsmerke
<i>VEDLEGG III</i>	Endringer av direktiv 70/156/EØF

VEDLEGG I

TEKNISKE BESTEMMELSER

1. DEFINISJONER

I dette direktiv menes med:

- 1.1. «Kjøretøytype» en gruppe motorvogner som når det gjelder partiet foran A-stolpene, ikke skiller seg vesentlig fra hverandre med hensyn til:
- konstruksjon,
 - hoveddimensjoner,
 - de materialene kjøretøyets utvendige overflater består av,
 - delenes (ytre eller indre) montering,
 - metoden for å feste et frontvern,
- i den grad de kan anses å ha en innvirkning på gyldigheten for resultatene av de slagprøvingene som er foreskrevet i dette direktiv.
- Ettersom frontvern skal typegodkjennes som separate tekniske enheter, kan enhver henvisning til et kjøretøy tolkes som en henvisning til rammen som systemet er montert på for prøving, og som skal representere de ytre dimensjonene på frontpartiet på den bestemte kjøretøytypen systemet skal typegodkjennes for.
- 1.2. «Normal kjørestilling» kjøretøyets stilling på bakken i driftsferdig stand, dekkene skal ha anbefalt lufttrykk, forhjulene skal være rettet rett framover, alle væsker som er nødvendige for kjøretøyets drift skal være maksimalt påfylt, kjøretøyet skal være utstyrt med alt det standardutstyr som kjøretøyprodusenten foreskriver, med en masse på 75 kg plassert på førersetet og en masse på 75 kg plassert på passasjeretset foran, og med hjulopphenget innstilt til en hastighet på 40 km/t eller 35 km/t ved normale driftsvilkår oppgitt av produsenten (særlig kjøretøyer med aktiv fjæring eller kjøretøyer utstyrt med automatisk nivåregulering).
- 1.3. «Utvendig overflate» kjøretøyets utside, foran A-stolpene, herunder motorpanseret, skjermene, lys- og lyssignallinnretninger og de synlige forsterkningsdelene.
- 1.4. «Krumningsradius» radien i den sirkelbuen som ligger nærmest den avrundede formen til den delen det gjelder.
- 1.5. «Ytterste utvendige kant» det planet på kjøretøyets sider som er parallelt med kjøretøyets midtplan i lengderetningen, og som sammenfaller med kjøretøyets ytre sidekanter, og når det gjelder front- og bakkant, kjøretøyets loddrette tverrplan som sammenfaller med den ytterste utvendige kanten foran og bak, med unntak av utstikkende deler av:
- dekkene i nærheten av deres berøringspunkt med bakken, og ventiler for kontroll av lufttrykk,
 - eventuelt sklisikringsutstyr som kan monteres på hjulene,
 - speil,
 - lykter for retningslys på siden, lykter for toppmarkeringslys, lykter for markeringslys foran og bak og lykter for parkeringslys,
 - når det gjelder front- og bakkantene, deler montert på støtfangerne, slepeinnretninger og eksosrør.
- 1.6. «Støtfanger» den fremste, laveste og ytre konstruksjonen på et typegodkjent kjøretøy. Begrepet omfatter alle deler på kjøretøyet som har som formål å beskytte kjøretøyet ved en frontkollisjon med et annet kjøretøy i lav hastighet, samt eventuelle festeinnretninger for disse delene, slik som festeinnretning for kjennemerke. Det omfatter ikke utstyr som monteres på kjøretøyet etter typegodkjenning, og som er beregnet på å gi kjøretøyet ekstra frontvern.
- 1.7. «Frontvern» en separat konstruksjon eller konstruksjoner, herunder en kufanger eller en ekstra støtfanger, som skal beskytte kjøretøyets utvendige overflate over og/eller under den originale støtfangeren mot skader i tilfelle kollisjon. Konstruksjoner med høyeste masse på under 0,5 kg som bare er beregnet på å beskytte lyktene, unntas fra denne definisjonen.

- 1.8. «Referanselinje for motorpanserets fremre kant» den geometriske linjen som dannes av berøringspunktene mellom en 1 000 mm lang linjal og motorpanserets fremre overflate, når linjalen som holdes parallelt med bilens vertikalplan i lengderetningen og vippes 50° bakover og med den nederste kanten 600 mm over bakken, føres over motorpanserets fremre kant samtidig som den berører denne kanten. For kjøretøyer som har et motorpanser med en overflate som heller om lag 50°, slik at linjalen er i berøring sammenhengende eller i en hel rekke punkter og ikke bare i ett punkt, fastsettes referanselinjen med den rette linjalen vippet bakover med en vinkel på 40°. For kjøretøyer som har en slik form at den nederste enden på linjalen berører kjøretøyet først, anses dette berøringspunktet som referanselinjen for motorpanserets fremre kant på denne siden. For kjøretøyer som har en slik form at den øverste enden av linjalen berører kjøretøyet først, anses den geometriske linjen til omslutningsavstanden på 1 000 mm, som definert i nr. 1.13, som referanselinjen for motorpanserets fremre kant på denne siden. Støtfangerens øvre kant skal også anses som motorpanserets fremre kant i dette direktiv, dersom den kommer i berøring med linjalen ved denne framgangsmåten.
- 1.9. «Frontvernets øvre referanselinje» den øvre grensen for de punktene på frontvernet eller kjøretøyet som vil komme i betydelig berøring med fotgjengeren. Dette er den geometriske linjen som dannes av de øverste berøringspunktene mellom en 700 mm lang linjal og frontvernet eller kjøretøyets front (avhengig av hvor berøringen skjer), når linjalen som holdes parallelt med kjøretøyets vertikalplan i lengderetningen og vippes 20° bakover, føres tvers over fronten på kjøretøyet samtidig som den er i berøring med bakken og frontvernets eller kjøretøyets overflate.
- 1.10. «Frontvernets nedre referanselinje» den nedre grensen for de punktene på frontvernet eller kjøretøyet som vil komme i betydelig berøring med fotgjengeren. Dette er den geometriske linjen som dannes av de nederste berøringspunktene mellom en 700 mm lang linjal og frontvernet, når linjalen som holdes parallelt med kjøretøyets vertikalplan i lengderetningen og vippes 25° forover, føres tvers over kjøretøyets front samtidig som den er i berøring med bakken og frontvernets eller kjøretøyets overflate.
- 1.11. «Frontvernets øvre høyde» den vertikale avstanden mellom bakken og frontvernets øvre referanselinje definert i nr. 1.9, med kjøretøyet i normal kjørestilling.
- 1.12. «Frontvernets nedre høyde» den vertikale avstanden mellom bakken og frontvernets nedre referanselinje definert i nr. 1.10, med kjøretøyet i normal kjørestilling.
- 1.13. «1 000 mm omslutningsavstand» den geometriske linjen som den ene enden på et 1 000 mm langt bøyelig bånd avsetter på frontens overside, når det holdes vertikalt langs kjøretøyet og føres over forsiden på motorpanseret, støtfangeren og frontvernet. Båndet skal holdes stramt under hele målingen, den ene enden skal berøre bakken vertikalt under støtfangerens framspring, og den andre enden skal berøre frontens overflate. Kjøretøyet skal være i normal kjørestilling.
- 1.14. «Referanselinje for frontvernets fremre kant» den geometriske linjen som dannes av berøringspunktene mellom en 1 000 mm lang linjal og frontvernets fremre overflate, når linjalen som holdes parallelt med bilens vertikalplan i lengderetningen og vippes 50° bakover, føres tvers over frontvernets fremre kant samtidig som den berører denne kanten. For kjøretøyer som har et frontvern med en overflate som heller omlag 50°, slik at linjalen er i berøring med frontvernet sammenhengende eller i en hel rekke punkter og ikke bare i ett punkt, fastsettes referanselinjen med linjalen vippet bakover med en vinkel på 40°.
- 1.15. «Belastningskriterium for hodet (HPC)» skal beregnes med følgende formel:

$$HPC = (t_2 - t_1) \left[\frac{1}{t_2 - t_1} \int_{t_1}^{t_2} a dt \right]^{2.5}$$

der «a» er resultantakselerasjonen i hodets tyngdepunkt (uttrykt som m/s² som et multiplum av «g»), registrert mot tiden og filtrert med en kanalfrekvensklasse på 1 000 Hz, der t₁ og t₂ er de to tidspunktene som angir begynnelsen og slutten på den relevante registreringsperioden, og der HPC-verdien er høyest mellom første og siste berøringstidspunkt. De HPC-verdiene der tidsintervallet (t₁ - t₂) er høyere enn 15 ms, tas ikke med ved beregning av maksimumsverdien.

2. KONSTRUKSJONS- OG MONTERINGSBESTEMMELSER

2.1. Frontvern

Følgende krav gjelder både for frontvern som leveres montert på nye kjøretøyer, og frontvern som leveres som separate tekniske enheter for montering på bestemte kjøretøyer.

Etter avtale med vedkommende godkjenningsmyndighet, kan imidlertid kravene i nr. 3 anses som helt eller delvis oppfylt dersom en lignende prøving blir utført på et frontvern i samsvar med et annet typegodkjenningsdirektiv.

2.1.1. Delene i frontvernet skal konstrueres slik at alle stive overflater som kan komme i berøring med en kule på 100 mm, har en krumningsradius på minst 5 mm.

2.1.2. Den samlede massen av et frontvern, herunder alle braketter og festeinnretninger, skal ikke overstige 1,2 % av massen til det kjøretøyet det er konstruert for, og høyst 18 kg.

2.1.3. Når frontvernet monteres på et kjøretøy, må det aldri på noe sted befinne seg 50 mm høyere enn referanselinjen for motorpanserets fremre kant som definert i nr. 1.8, målt i kjøretøyets vertikalplan i lengderetningen på dette punktet.

2.1.4. Frontvernet må ikke øke bredden av det kjøretøyet det monteres på. Dersom samlet bredde av frontvernet er større enn 75 % av kjøretøyets bredde, skal endene på systemet bøyes inn mot den utvendige overflaten for å minske risikoen for at noe setter seg fast. Dette kravet anses som oppfylt dersom frontvernet enten er forsenket eller integrert i karosseriet, eller dersom enden på frontvernet er bøyd slik at det ikke kan komme i berøring med en kule med en diameter på 100 mm, og mellomrommet mellom enden på systemet og det omgivende karosseriet ikke overstiger 20 mm.

2.1.5. Med forbehold for bestemmelsene i nr. 2.1.4 skal mellomrommet mellom delene av frontvernet og den underliggende utvendige overflaten ikke overstige 80 mm. Det skal ses bort fra mindre uregelmessigheter i konturene av den underliggende delen av karosseriet (slik som åpninger i griller, luftinntak osv.).

2.1.6. Fra hvert punkt på siden av kjøretøyet må avstanden i lengderetningen mellom punktene lengst fram på støtfangeren og punktene lengst fram på frontvernet ikke noen steder overstige 50 mm, for at kjøretøyets støtfanger skal være til nytte.

2.1.7. Frontvernet må ikke redusere virkningen av støtfangeren i betydelig grad. Dette kravet anses som oppfylt dersom høyst to loddrette og ingen vannrette deler av frontvernet overlapper støtfangeren.

2.1.8. Frontvernet må ikke ha en helning framover i forhold til vertikalplanet. De øverste delene av frontvernet må ikke oppover eller bakover (mot frontruten) strekke seg mer enn 50 mm fra referanselinjen for motorpanserets fremre kant som definert i nr. 1.8, når frontvernet er fjernet. Alle målepunkter befinner seg på vertikalplanet i lengderetningen gjennom kjøretøyet på dette punktet.

2.1.9. Samsvar med kravene i andre direktiver om typegodkjenning av kjøretøyer skal ikke tilsidesettes ved montering av et frontvern.

2.2. Frontvern levert som separate tekniske enheter, må ikke distribueres, legges ut for salg eller selges uten at det følger med en liste over kjøretøytyper med typegodkjent frontvern og tydelige monteringsanvisninger. Disse anvisningene må inneholde særlige monteringsinstrukser, herunder instruksjoner om hvordan delen skal festes på de kjøretøyene som delen er godkjent for, og for å gjøre det mulig å montere de godkjente delene på det aktuelle kjøretøyet på en måte som samsvarer med de relevante bestemmelsene i nr. 2.1.

3. PRØVINGSBESTEMMELSER

3.1. Godkjenning av frontvern forutsetter at følgende prøvinger er utført:

- 3.1.1. Sammenstøt mellom nedre beinvekt og frontvernet. Prøvingen utføres med en slag hastighet på 40 km/t. Kneets største dynamiske bøye vinkel skal ikke overstige 21,0°, kneets største dynamiske forskyvningsdeformasjon skal ikke overstige 6,0°mm, og akselerasjonen som måles på skinnebeinet s øvre del, skal ikke overstige 200 g.
- 3.1.1.1. Når det gjelder frontvern som er godkjent som separate tekniske enheter, og som bare får anvendelse på bestemte kjøretøyer med en tillatt samlet masse på høyst 2,5 tonn, som er typegodkjent innen 1. oktober 2005, eller på kjøretøyer med en tillatt samlet masse på over 2,5 tonn, kan imidlertid bestemmelsene i nr. 3.1.1 erstattes med bestemmelsene i enten nr. 3.1.1.1.1 eller nr. 3.1.1.1.2.
- 3.1.1.1.1. Prøvingen utføres med en slag hastighet på 40 km/t. Kneets største dynamiske bøye vinkel skal ikke overstige 26,0°, kneets største dynamiske forskyvningsdeformasjon skal ikke overstige 7,5 mm, og akselerasjonen som måles på skinnebeinet s øvre del, skal ikke overstige 250 g.
- 3.1.1.1.2. Prøvinger utføres på kjøretøy med frontvern montert og på kjøretøy uten frontvern montert, med en slag hastighet på 40 km/t. De to prøvingene utføres under lignende forhold som er avtalt med vedkommende prøvingsmyndighet. Verdiene for kneets største bøye vinkel, kneets største dynamiske forskyvningsdeformasjon og akselerasjonen målt på skinnebeinet s øvre del, skal registreres. I hvert tilfelle må verdien som er registrert for et kjøretøy med et frontvern montert, ikke overstige 90 % av den verdien som er registrert for et kjøretøy uten frontvern montert.
- 3.1.1.2. Dersom nedre høyde for frontvern overstiger 500 mm, må denne prøvingen erstattes med prøvingen av sammenstøt mellom øvre beinvekt og frontvern i henhold til bestemmelsene i nr. 3.1.2.
- 3.1.2. Sammenstøt mellom øvre beinvekt og frontvern. Prøvingen utføres med en slag hastighet på 40 km/t. Den momentane summen av slagkraften i forhold til tid skal ikke overstige referanseverdien på 7,5 kN, og slagvektens bøye moment skal ikke overstige 510 Nm.
- Prøvingen av sammenstøt mellom øvre beinvekt og frontvern skal utføres dersom nedre høyde for frontvern overstiger 500 mm på prøvingsstedet.
- 3.1.2.1. Når det gjelder frontvern som er godkjent som separate tekniske enheter, og som bare får anvendelse på bestemte kjøretøyer med en tillatt samlet masse på høyst 2,5 tonn, som er typegodkjent innen 1. oktober 2005, eller på kjøretøyer med en tillatt samlet masse på over 2,5 tonn, kan imidlertid bestemmelsene i nr. 3.1.2 erstattes med bestemmelsene i enten nr. 3.1.2.1.1 eller nr. 3.1.2.1.2.
- 3.1.2.1.1. Prøvingen utføres med en slag hastighet på 40 km/t. Den momentane summen av slagkraften i forhold til tid skal ikke overstige referanseverdien på 9,4 kN, og slagvektens bøye moment skal ikke overstige 640 Nm.
- 3.1.2.1.2. Prøvinger utføres på kjøretøy med frontvern montert og på kjøretøy uten frontvern montert, med en slag hastighet på 40 km/t. De to prøvingene utføres under lignende forhold som er avtalt med vedkommende prøvingsmyndighet. Verdiene for den momentane summen av slagkraften og slagvektens bøye moment skal registreres. I hvert tilfelle må verdien som er registrert for et kjøretøy med et frontvern montert, ikke overstige 90 % av den verdien som er registrert for et kjøretøy uten frontvern montert.
- 3.1.2.2. Dersom nedre høyde for frontvern er under 500 mm, er det ikke påkrevd å utføre denne prøvingen.
- 3.1.3. Sammenstøt mellom øvre beinvekt og frontvernets fremre kant. Prøvingen utføres med en slag hastighet på opptil 40 km/t. Den momentane summen av slagkraften i forhold til tid, mot øvre og nedre del av slagvekten, skal ikke overstige en mulig måleverdi på 5,0 kN, og slagvektens bøye moment skal ikke overstige en mulig måleverdi på 300 Nm. Begge resultater skal registreres utelukkende for overvåkingsformål.
- 3.1.4. Sammenstøt mellom hodevekt barn/små voksne og frontvern. Prøvingen utføres med en slag hastighet på 35 km/t ved hjelp av prøving med hodevekt på 3,5 kg for barn/små voksne. Belastningskriteriet for hodet (HPC), beregnet på grunnlag av resultatet av tidsangivelsene fra akselerasjonsmåleren i samsvar med bestemmelsene i nr. 1.15, skal under ingen omstendigheter overstige 1 000.

VEDLEGG II

ADMINISTRATIVE BESTEMMELSER OM TYPEGODKJENNING:

1. SØKNAD OM EF-TYPEGODKJENNING
 - 1.1. Søknad om EF-typegodkjenning av en kjøretøytype som blir utstyrt med et frontvern.
 - 1.1.1. En modell for det opplysningsdokumentet som kreves i henhold til artikkel 3 nr. 1 i direktiv 70/156/EØF, finnes i tillegg 1.
 - 1.1.2. Et kjøretøy som er representativt for den type kjøretøy som er utstyrt med et frontvern og som skal typegodkjennes, skal innleveres til den tekniske instansen som er ansvarlig for typegodkjenningsprøvingene. På forespørsel fra den tekniske instansen skal det også innleveres bestemte deler eller prøver av materialer som anvendes.
 - 1.2. Søknad om EF-typegodkjenning av frontvern som anses å være separate tekniske enheter.
 - 1.2.1. En modell for det opplysningsdokumentet som kreves i henhold til artikkel 3 nr. 4 i direktiv 70/156/EØF, finnes i tillegg 2.
 - 1.2.2. En prøve av den typen frontvern som skal godkjennes, skal innleveres til den tekniske instansen som er ansvarlig for typegodkjenningsprøvingene. Dersom den tekniske instansen finner det nødvendig, kan den be om ytterligere prøver. Prøvene skal være påført søkerens handelsnavn eller varemerke samt typebetegnelsen på en måte slik at det er lett leselig og ikke kan slettes. Det skal treffes tiltak med hensyn til etterfølgende obligatorisk påføring av EF-typegodkjenningsmerket.
2. TILDELING AV EF-TYPEGODKJENNING
 - 2.1. Modeller for typegodkjenningssertifikatene i henhold til artikkel 4 nr. 3, eventuelt artikkel 4 nr. 4, i direktiv 70/156/EØF finnes i:
 - a) tillegg 3 for søknader nevnt i nr. 1.1,
 - b) tillegg 4 for søknader nevnt i nr. 1.2.
3. EF-TYPEGODKJENNINGSMERKE
 - 3.1. Alle frontvern som er i samsvar med den typen som er godkjent i henhold til dette direktiv, skal være påført et EF-typegodkjenningsmerke.
 - 3.2. Merket skal bestå av:
 - 3.2.1. Et rektangel med bokstaven «e» innskrevet, fulgt av identifikasjonsnummeret eller nasjonalitetsbokstavene for medlemsstaten som har gitt EF-typegodkjenningen:
 1. for Tyskland
 2. for Frankrike
 3. for Italia
 4. for Nederland
 5. for Sverige
 6. for Belgia
 9. for Spania
 11. for Det forente kongerike
 12. for Østerrike
 13. for Luxembourg
 17. for Finland
 18. for Danmark
 21. for Portugal
 23. for Hellas
 - IRL for Irland
 49. for Kypros
 8. for Den tsjekkiske republikk
 29. for Estland
 7. for Ungarn
 32. for Latvia
 36. for Litauen

50. for Malta
 20. for Polen
 27. for Den slovakiske republikk
 26. for Slovenia
- 3.2.2. Nær rektangelet skal «basisgodkjenningens nummer» som er beskrevet i del 4 av typegodkjenningsnummeret nevnt i vedlegg VII til direktiv 70/156/EØF, være påført, samt to foranstående sifre som angir løpenummeret som er tildelt seneste viktige tekniske endring av dette direktiv som gjaldt på tidspunktet da EF-typegodkjenningen ble gitt. I dette direktiv er løpenummeret 01.
- En asterisk etter løpenummeret angir at frontvernet er godkjent på grunnlag av bestemmelsene i nr. 3.1.1.1. eller nr. 3.1.2.1. i vedlegg I med hensyn til prøvingen med beinvekt. Dersom denne betraktningen ikke er gjort gjeldende av godkjenningmyndigheten, skal asterisken erstattes med et mellomrom.
- 3.3. Typegodkjenningsmerket skal være påført frontvernet på en slik måte at det er lett leselig og ikke kan slettes, selv når systemet er montert på kjøretøyet.
- 3.4. Et eksempel på EF-typegodkjenningsmerket finnes i tillegg 5.
-

*Tillegg I***OPPLYSNINGSDOKUMENT nr. [...]****i henhold til vedlegg I til rådsdirektiv 70/156/EØF i forbindelse med EF-typegodkjenning av kjøretøyer med hensyn til frontvern**

Følgende opplysninger skal eventuelt gis i tre eksemplarer og følges av en innholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal være i passende målestokk, være tilstrekkelig detaljerte og leveres på et ark i A4-format eller brettet til den størrelsen. Eventuelle fotografier skal være tilstrekkelig detaljerte.

Dersom systemene, delene eller de separate tekniske enhetene omfatter spesialmaterialer, må det gis opplysninger om ytelse.

0. ALLMENT
 - 0.1. Merke (produsentens firma):
 - 0.2. Type og alminnelig(e) handelsbetegnelse(r):
 - 0.3. Typebetegnelse, dersom det er merket på kjøretøyet:
 - 0.3.1. Merkingens plassering:
 - 0.4. Kjøretøygruppe:
 - 0.5. Produsentens navn og adresse:
 - 0.8. Monteringsanleggets/-anleggenes adresse:
 1. KJØRETØYETS ALLMENNE SPESIFIKASJONER
 - 1.1. Fotografier og/eller tegninger av et representativt kjøretøy:
 2. MASSER OG DIMENSJONER (kg og mm)
(Det vises til tegninger dersom slike foreligger)
 - 2.8. Største teknisk tillatte samlet masse oppgitt av produsenten (største og minste):
 - 2.8.1. Fordeling av denne massen på akslene (største og minste):
 9. KAROSSERI
 - 9.1. Karosseritype:
 - 9.[11]. Frontvern
 - 9.[11].1. Generell utforming (tegninger eller fotografier) som viser plassering og festing av frontvernene:
 - 9.[11].2. Tegninger og/eller fotografier av eventuelle luftinntaksgriller, radiatorgriller, pynteutstyr, merker, emblemer, forskninger og andre utvendige utstikkende deler, samt deler av den utvendige overflaten som kan anses som farlige (f.eks. lysinnretninger). Dersom delene nevnt i forrige punktum ikke er farlige, kan dokumentasjonen begrenses til fotografier, om nødvendig ledsaget av opplysninger om dimensjoner og/eller en beskrivelse:
 - 9.[11].3. Fullstendige monteringsopplysninger og instruksjoner, herunder dreiemoment, for monteringen:
 - 9.[11].4. Tegning av støtfangere:
 - 9.[11].5. Tegning av gulvlinjen ved kjøretøyets frontparti:
- Dato:
- _____

OPPLYSNINGSDOKUMENT nr. [...]**om EF-typegodkjenning av frontvern som separate tekniske enheter (2005/66/EF)**

Følgende opplysninger skal eventuelt gis i tre eksemplarer og følges av en innholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal være i passende målestokk, være tilstrekkelig detaljerte og leveres på et ark i A4-format eller brettet til den størrelsen. Eventuelle fotografier skal være tilstrekkelig detaljerte.

Dersom systemene, delene eller de separate tekniske enhetene omfatter spesialmaterialer, må det gis opplysninger om ytelse.

0. ALLMENT
 - 0.1. Merke (produsentens firma):
 - 0.2. Type og alminnelig(e) handelsbetegnelse(r):
 - 0.5. Produsentens navn og adresse:
 - 0.7. Plassering av og festemåte for EF-typegodkjenningsmerket:
 1. BESKRIVELSE AV INNRETNINGEN
 - 1.1. Detaljert teknisk beskrivelse (herunder fotografier eller tegninger):
 - 1.2. Monteringsanvisninger, herunder dreiemoment:
 - 1.3. Liste over kjøretøytyper som systemet kan monteres på.
 - 1.4. Eventuelle bruksbegrensninger og vilkår for montering:
-

Tillegg 3

(MODELL)

(Største format: A4 (210 × 297 mm))

EF-TYPEGODKJENNINGSBOK

MYNDIGHETENS STEMPEL

Melding om:

- typegodkjenning
- utvidelse av typegodkjenning
- nektelse av typegodkjenning
- tilbakekalling av typegodkjenning

av en kjøretøytype med frontvern montert i henhold til direktiv 2005/66/EF.

Typegodkjenningsnummer:

Begrunnelse for utvidelsen:

AVSNITT I

- 0.1. Merke (produsentens firma):
- 0.2. Type og alminnelig(e) handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Typebetegnelse, dersom det er merket på kjøretøyet:
 - 0.3.1. Merkingens plassering:
- 0.4. Kjøretøygruppe:
- 0.5. Produsentens navn og adresse:
- 0.7. Plassering av og festemåte for EF-typegodkjenningsmerket for frontvernet:
- 0.8. Monteringsanleggets/-anleggenes adresse:

AVSNITT II

1. Eventuelle tilleggsopplysninger: Se tilføyelsen
2. Teknisk instans som er ansvarlig for prøvingene:
3. Prøvsrapportens dato:
4. Prøvsrapportens nummer:
5. Eventuelle merknader: Se tilføyelsen
6. Sted:
7. Dato:
8. Underskrift:
9. Innholdsfortegnelsen for den opplysningspakken som er levert godkjenningsmyndigheten, og som utleveres på anmodning, er vedlagt.

Tilføyelse
til EF-typegodkjenningsdokument nr. [...]

om typegodkjenning av et kjøretøy med hensyn til montering av et frontvern

1. Eventuelle tilleggsopplysninger:
2. Merknader:
3. Resultater av prøving nevnt i vedlegg I nr. 3:

Prøving	Registrerte verdier		Godkjent/ikke godkjent
Sammenstøt mellom nedre beinvekt og frontvern — tre prøvingsposisjoner (dersom utført)	Bøjevinkel	..........grader	
	Forskyvningsdeformasjon	..... ..... mm	
	Akselerasjon ved skinnebeinet	..... ..... g	
Sammenstøt mellom øvre beinvekt og frontvern — tre prøvingsposisjoner (dersom utført)	Summen av slagkraften	..... ..... kN	
	Bøymoment	..... ..... Nm	
Sammenstøt mellom øvre beinvekt og frontvernets fremre kant — tre prøvingsposisjoner (bare overvåking)	Summen av slagkraften	..... ..... kN	
	Bøymoment	..... ..... Nm	
Sammenstøt mellom hodevekt barn/små voksne (3,5 kg) og frontvern	HPC-verdier (minst tre verdier)	..... ..... .....

Tillegg 4
(MODELL)

(Største format: A4 (210 × 297 mm))

EF-TYPEGODKJENNINGSBOKUMENT

MYNDIGHETENS STEMPEL

Melding om:

- typegodkjenning
- utvidelse av typegodkjenning
- nektelse av typegodkjenning
- tilbakekalling av typegodkjenning

av en type frontvern som separat teknisk enhet i henhold til direktiv 2005/66/EF.

Typegodkjenningsnummer:

Begrunnelse for utvidelsen:

AVSNITT I

- 0.1. Merke (produsentens firma):
- 0.2. Type og alminnelig(e) handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Typebetegnelse, dersom det er merket på frontvernet:
 - 0.3.1. Merkingens plassering:
- 0.5. Produsentens navn og adresse:
- 0.7. Plassering av og festemåte for EF-typegodkjenningsmerket:
- 0.8. Monteringsanleggets/-anleggenes adresse:

AVSNITT II

1. Tilleggsopplysninger: Se tilføyelsen
2. Teknisk instans som er ansvarlig for prøvingene:
3. Prøvingsrapportens dato:
4. Prøvingsrapportens nummer:
5. Eventuelle merknader: Se tilføyelsen
6. Sted:
7. Dato:
8. Underskrift:
9. Innholdsfortegnelsen for den opplysningspakken som er levert godkjenningsmyndigheten, og som utleveres på anmodning, er vedlagt.

Tilføyelse
til EF-typegodkjenningsdokument nr. [...]

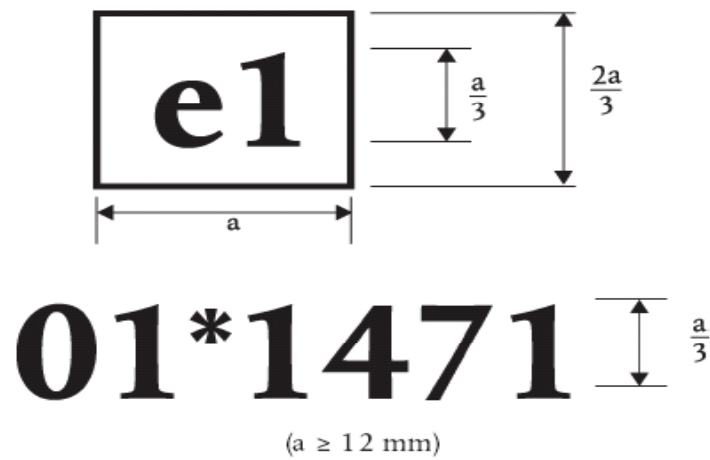
om typegodkjenning av et frontvern i henhold til direktiv 2005/66/EF

1. Tilleggsopplysninger:
 - 1.1. Festemåte:
 - 1.2. Monteringsanvisninger:
 - 1.3. Liste over kjøretøyer som et frontvern kan monteres på, eventuelle bruksbegrensninger og nødvendige vilkår for montering:
2. Merknader:
3. Resultater av prøving nevnt i vedlegg I nr. 3:

Prøving	Registrerte verdier		Godkjent/ikke godkjent
Sammenstøt mellom nedre beinvekt og frontvern — tre prøvingsposisjoner (dersom utført)	Bøyevinkel	..... ..... grader	
	Forskyvningsdeformasjon	..... ..... mm	
	Akselerasjon ved skinnebeinet	..... ..... g	
Sammenstøt mellom øvre beinvekt og frontvern — tre prøvingsposisjoner (dersom utført)	Summen av slagkraften	..... ..... kN	
	Bøyemoment	..... ..... Nm	
Sammenstøt mellom øvre beinvekt og frontvernets fremre kant — tre prøvingsposisjoner (bare overvåking)	Summen av slagkraften	..... ..... kN	
	Bøyemoment	..... ..... Nm	
Sammenstøt mellom hodevekt barn/små voksne (3,5 kg) og frontvern	HPC-verdier (minst tre verdier)	..... ..... .....

Tillegg 5

EKSEMPEL PÅ EF-TYPEGODKJENNINGSMERKE



Innretningen med EF-typegodkjenningsmerket vist ovenfor, er et frontvern som er typegodkjent i Tyskland (e1) i henhold til dette direktiv (01) under basisgodkjenningsnummeret 1471.

Asterisken angir at frontvernet ble godkjent på grunnlag av bestemmelsene i nr. 3.1.1.1. eller nr. 3.1.2.1. i vedlegg I med hensyn til prøven med beinvekt. Dersom denne betraktningen ikke er gjort gjeldende av godkjenningmyndigheten, skal asterisken erstattes med et mellomrom.

